



UNIE VAN SUID-AFRIKA
UNION OF SOUTH AFRICA

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

UITENGEWONE

EXTRAORDINARY

Staatskoerant Government Gazette

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CLXXXI]. PRYS 6d. PRETORIA, 1 JULIE 1955. PRICE 6d. [No. 5505.

*Alle Proklamasies, Goewermements- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.*

*All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

GOEWERMEMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermementskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

* No. 1364.] [1 Julie 1955.
MIELIEREËLINGSKEMA.

PRODUSENTEPRYSE VAN MIELIES.—WYSIGING.

Kragtens subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid genoem in artikel 3 van die Mieliereëlinskema, gepubliseer by Proklamasie No. 99 van 1955, ooreenkomstig artikel 25 van daardie Skema en met my goedkeuring Goewermementskennisgewing No. 900 van 1955 met ingang van die datum van publikasie hiervan op die wyse in die Bylae hiervan uiteengesit, gewysig het.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE.

Bylae A en Bylae B van Goewermementskennisgewing No. 900 van 1955 word hierby gewysig deur paragraaf (ii) van subklousule (e) van klousule 1 van die Afrikaanse teks daarvan deur die volgende paragraaf vervang:—

„(ii) teen 'n hoër prys as 1²/₃d. per lb. waar sodanige mielies monstergaadmielies is nie.”

* No. 1365.] [1 Julie 1955.
WINTERGRAANSKEMA.

OPGAWE WAT VERSTREK MOET WORD.

Ooreenkomstig subartikel (2) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid, genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. 184 van 1949, soos gewysig, ingevolge artikel 21 van daardie Skema en met my goedkeuring, die opgaawe soos vervat in die Aanhangsel hiervan en wat aan hom verstrekt moet word, voorgeskryf het.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde opgaawe van die eerste dag van November 1955 verstrekt moet word.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

GOVERNMENT NOTICES

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

* No. 1364.] [1 July 1955.
MEALIE CONTROL SCHEME.

PRODUCERS' PRICES OF MEALIES.—AMENDMENT.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Mealie Industry Control Board, referred to in section 3 of the Mealie Control Scheme published by Proclamation No. 99 of 1955, has, in terms of section 25 of that Scheme, with my approval amended Government Notice No. 900 of 1955 in the manner set out in the Schedule hereto with effect from the date of publication hereof.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

Schedule A and Schedule B to Government Notice No. 900 of 1955, are hereby amended by the substitution for the Afrikaans text of paragraph (ii) of sub-clause (e) of clause 1 thereof of the following paragraph:—

“(ii) teen 'n hoër prys as 1²/₃d. per lb. waar sodanige mielies monstergaadmielies is nie.”

* No. 1365.] [1 July 1955.
WINTER CEREAL SCHEME.

RETURN TO BE RENDERED.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme, published under Proclamation No. 184 of 1949, as amended, has, in terms of section 21 of that Scheme, and with my approval, prescribed the return contained in the Annexure hereto which shall be rendered to it.

And I do hereby further make known that the said return shall be rendered as from the first day of November, 1955.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

AANHANGSEL.

1. Iedereen wat met gars, hawer of rog, of gars-, hawer- of rogprodukte as 'n besigheid handel en wat enige veevoedsel vervaardig, moet binne twaalf dae na die end van elke kalendermaand 'n opgawe bekend as K.W. 13 wat in die Bylae hiervan uiteengesit word, aan genoemde Raad verstrek.

2. Vir die toepassing van hierdie Aangangsel beteken „veevoedsel” —

- (i) enige stof wat verkry word deur opbreking, vergruising, of maling, of deur byvoeging van enige stof of verwydering daaruit van die een of ander bestanddeel; of
- (ii) enige kruievoedsel of mineraalstof wat voedings-eienskappe besit of heet te besit,

en wat bestem is of aangebied word vir die voeding van huisdiere of lewende hawe.

ANNEXURE.

1. Every person dealing in the course of trade with barley, oats or rye, or barley, oats or rye products, who manufactures any farm feed shall, within twelve days after the end of every calendar month, render to the said Board a return known as K.W. 13, set out in the Schedule hereto.

2. For the purpose of this Annexure “farm feed” means—

- (i) any substance obtained by a process of crushing, gristing or grinding, or by the addition to any substance or the removal therefrom of any ingredient; or
- (ii) any condimental food or mineral substance which possesses or is alleged to possess nutritive properties,

intended or offered for the feeding of domestic animals or livestock.

RAAD VAN BEHEER OOR DIE KORINGNYWERHEID, POSBUS 908, PRETORIA.

K.W. 13.

OPGAWE VAN WINTERGRAAN EN WINTERGRAANPRODUKTE VERWERK OF BYGEMENG TYDENS DIE VERVAARDIGING VAN DIERVOEDSEL.

1. Opgawe verstrek deur _____
2. Volledige posadres _____
3. Ten opsigte van saak geleë te _____

4. Handelsnaam _____
5. Registrasienommer _____
6. Opgawe verstrek vir die kalendermaand _____ 195__

	WINTERGRAAN (IN DIE PITVORM).				Gars- produkte (spesi- fiseer). lb.	Hawer- produkte (spesi- fiseer). lb.	Rog- produkte (spesi- fiseer). lb.	Ander produkte (spesi- fiseer). lb.
	Gars. lb.	Hawer. lb.	Rog. lb.	Ander graan (spesi- fiseer). lb.				
(a) Voorraad voorhande om middernag, laaste dag van vorige maand.....								
(b) Plus: By Koringraad gekoop.....								
(c) Plus: By ander persone gekoop.....								
TOTAAL.....								
(d) Min: Verkope in Unie, S.W.-Afrika en Protektorate.....								
BALANS.....								
(e) Min: Bekende verliese gedurende die maande op opgebergde graan of produk.....								
BALANS.....								
(f) Min: Uitvoer.....								
BALANS.....								
(g) Hoeveelheid beskikbaar vir verwerking of bymenging.....								
(h) Min: Hoeveelheid verwerk.....								
BALANS.....								
(i) Min: Hoeveelheid by veevoedsel bygemeng.....								
(j) Voorraad voorhande om middernag, laaste dag van maand.....								

Ek, die ondergetekende, verklaar hierby dat die inligting hierin verstrek, waar en juis is.

Datum _____ 19__

Handtekening van persoon wat wintergraan tydens die vervaardiging van diervoedsel verwerk of bygemeng het, of sy behoorlik gemagtigde verteenwoordiger.

(Slegs vir amptelike gebruik.)

Aangeteken _____

Gekontrolleer _____

Nagesien _____

Vorige opgawes _____

Ingeskryf _____

WHEAT INDUSTRY CONTROL BOARD, P.O. BOX 908, PRETORIA.

RETURN OF WINTER CEREALS AND THEIR PRODUCTS PROCESSED OR ADMIXED IN THE MANUFACTURE OF ANIMAL FEED.

1. Return rendered by _____ 4. Trading as _____
 2. Full postal address _____ 5. Registration Number _____
 3. In respect of business situated at _____ 6. Return made for the calendar month _____ 195__

	WINTER CEREALS (IN THE GRAIN).				Barley Products (specify). lb.	Oaten Products (specify). lb.	Rye Products (specify). lb.	Other Products (specify). lb.
	Barley. lb.	Oats. lb.	Rye. lb.	Other Cereals (specify). lb.				
(a) Stocks held at midnight, last day of previous month.....								
(b) Add: Purchases from Wheat Industry Control Board.....								
(c) Add: Purchases from other persons.....								
TOTAL.....								
(d) Less: Sales in Union, S.W. Africa and Protectorates.....								
BALANCE.....								
(e) Less: Known losses during month on grain or product in storage.....								
BALANCE.....								
(f) Less: Exports.....								
BALANCE.....								
(g) Quantity available for processing or admixing.....								
(h) Less: Quantity processed.....								
BALANCE.....								
(i) Less: Quantity admixed to animal feed..								
(j) Stocks on hand, midnight, last day month.....								

I, the undersigned, hereby declare that the information given above is true and correct.

Date _____ 19__

Signature of person who processed or admixed Winter Cereals in the manufacture of animal food, or his duly authorized representative.

(For Official use only.)

Noted _____

Cross-checked _____

Checked _____

Previous returns _____

Entered _____

★ No. 1366.]

[1 Julie 1955.]

FRYSE VAN SEKERE SUIWELPRODUKTE.—
WYSIGING.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel nege-en-twintig van die Bemerkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Toesig op die Suiwelnywerheid, genoem in artikel 3 van die Suiwelproduktebemarkingskema, afgekondig by Proklamasie No. 183 van 1954, kragtens artikel 19 van daardie Skema en met my goedkeuring, die verbodsbepalings bekendgemaak by Goewermientskennisgewing No. 2222 van 1954 op die wyse in die Bylae hiervan aangedui, verder gewysig het.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde wysiging op die eerste dag van Julie 1955 in werking tree.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

★ No. 1366.]

[1 July 1955.]

PRICES OF CERTAIN DAIRY PRODUCTS.—
AMENDMENT.

In terms of sub-section (1) of section twenty-nine of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Dairy Industry Control Board, referred to in section 3 of the Dairy Products Marketing Scheme, published by Proclamation No. 183 of 1954, has, in terms of section 19 of that Scheme, and with my approval, further amended the prohibitions made known by Government Notice No. 2222 of 1954, in the manner indicated in the Schedule hereto.

And I do hereby further make known that the said amendments shall come into operation on the first day of July, 1955.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

BYLAE.

Die verbodsbepalings opgelê in verband met die verkoop van sekere suiwelprodukte en afgekondig in die Bylae van Goewermmentskennisgewing No. 2222 van 29 Oktober 1954, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur paragrawe (1), (3) en (4) van klousule 1 deur onderstaande paragrawe te vervang:—

- „(1) Fabrieksroom anders as op grondslag van die bottervetgehalte daarvan of teen 'n ander prys as—
- (a) 3s. 1½d. per lb. eerstegraadbottervet wat dit bevat; of
 - (b) 2s. 11½d. per lb. tweedegraadbottervet wat dit bevat; of
 - (c) 2s. 9½d. per lb. derdegraadbottervet wat dit bevat;
- (3) kondenseermelk vir die vervaardiging van afgeroomde-melkpoeier teen 'n ander prys as—
- (a) 216d. per 100 lb. van daardie melk; of
 - (b) 4s. 11½d. per lb. bottervet wat dit bevat, indien daardie melk op grondslag van die bottervetgehalte daarvan gekoop word;
- (4) kondenseermelk vir die vervaardiging van 'n ander produk as afgeroomde-melkpoeier teen 'n ander prys as—
- (a) 228d. per 100 lb. van daardie melk; of
 - (b) 5s. 2¾d. per lb. bottervet wat dit bevat, indien daardie melk op grondslag van die bottervetgehalte daarvan gekoop word;”

★ No. 1367.]

[1 Julie 1955.]

WINTERGRAANSKEMA.

OPGAWE WAT VERSTREK MOET WORD.

Ooreenkomstig subartikel (2) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 2 van die Wintergraanskema gepubliseer by Proklamasie No. 184 van 1949, soos gewysig, ingevolge artikel 21 van daardie Skema en met my goedkeuring, die opgawes soos vervat in die Aanhangsel hiervan en wat aan hom verstrekk moet word, voorgeskryf het.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde opgawes van die eerste dag van November 1955 verstrekk moet word.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

AANHANGSEL.

1. Iedereen wat met enige koring- of rogprodukt as 'n besigheid handel en wat sodanige koring- of rogprodukt, met inbegrip van koring- of rogbrood, vervaardig of verwerk, uitgesonderd vir eie verbruik of vir verbruik deur lede van sy huisgesin of as voedsel vir sy lewende hawe, moet binne 12 dae na die end van elke kalendermaand 'n opgawe bekend as K.W.6 wat in die Eerste Bylae hiervan vervat word, aan genoemde Raad verstrekk.

2. Iedereen wat met enige koring- of rogprodukt as 'n besigheid handel en wat sodanige koring- of rogprodukt (uitgesonderd koring- of rogbrood) vervaardig of verwerk, uitgesonderd vir eie verbruik of vir verbruik deur lede van sy huisgesin of as voedsel vir sy lewende hawe, moet binne 12 dae na die end van elke kalendermaand 'n opgawe bekend as K.W.8 wat in die Tweede Bylae hiervan vervat word, aan genoemde Raad verstrekk.

3. Die opgawes bekend as K.W.6 en K.W.8 gepubliseer in die Aanhangsels van onderskeidelik Goewermmentskennisgewings No. 2323 van 29 Oktober 1948 en No. 2323 van 31 Oktober 1949, word hierby met ingang van 1 November 1955 teruggetrek.

SCHEDULE.

The prohibitions imposed in connection with the sale of certain dairy products, made known in the Schedule to Government Notice No. 2222 of 29th October, 1954, as amended, are hereby further amended by the substitution for paragraphs (1), (3) and (4) of clause 1 of the following paragraphs:—

- “(1) Factory cream otherwise than on the basis of its butterfat content or at a price other than—
- (a) 3s. 1½d. per lb. first grade butterfat contained therein;
 - (b) 2s. 11½d. per lb. second grade butterfat contained therein;
 - (c) 2s. 9½d. per lb. third grade butterfat contained therein;
- (3) condensing milk for the manufacture of skim-milk powder at a price other than—
- (a) 216d. per 100 lb. of such milk; or
 - (b) 4s. 11½d. per lb. butterfat contained therein if such milk is bought on the basis of its butterfat content;
- (4) condensing milk for the manufacture of a product other than skim-milk powder at a price other than—
- (a) 228d. per 100 lb. of such milk; or
 - (b) 5s. 2¾d. per lb. butterfat contained therein if such milk is bought on the basis of its butterfat content;”

★ No. 1367.]

[1 July 1955.]

WINTER CEREAL SCHEME.

RETURNS TO BE RENDERED.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Winter Cereal Scheme published under Proclamation No. 184 of 1949, as amended, has, in terms of section 21 of that Scheme and with my approval, prescribed the returns contained in the Annexure hereto which shall be rendered to it.

And I do hereby further make known that the said returns shall be rendered as from the first day of November, 1955.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

ANNEXURE.

1. Every person dealing in the course of trade with any wheaten or rye product, who manufactures or processes such wheaten or rye product, including wheaten or rye bread, except for consumption by himself or the members of his household or for the feeding of his livestock, shall, within 12 days after the end of every calendar month, render to the said Board a return known as K.W.6 contained in the First Schedule hereto.

2. Every person dealing in the course of trade with any wheaten or rye product, who manufactures or processes such wheaten or rye product, other than wheaten or rye bread, except for consumption by himself or the members of his household or for the feeding of his livestock, shall, within 12 days after end of every calendar month, render to the said Board a return known as K.W.8 contained in the Second Schedule hereto.

3. The returns known as K.W.6 and K.W.8, published in the Annexures to Government Notices No. 2323 of 29th October, 1948, and No. 2323 of 31st October, 1949, respectively, are hereby withdrawn as from the 1st November, 1955.

RAAD VAN BEHEER OOR DIE KORINGNYWERHEID.

Opgawe van voorrade koring- en rogprodukte en gewigte van die verskillende grade koring- en rog-produkte ontvang, verkoop en vervaardig, wat ingevolge die Wintergraanskema, soos gewysig, verstrek moet word deur alle broodbakkers, wat koring- en/of rogprodukte vervaardig of verwerk.

AFDELING A.—MEELBLOM, MEEL EN SEMELS BY DIE VERVAARDIGING VAN BROOD, BANKET EN ANDER PRODUKTE GEBRUIK.

WHEAT INDUSTRY CONTROL BOARD.

K.W. 6.

Return of stocks of wheaten and rye products and weights of the various grades of wheaten and rye products received, sold and manufactured to be rendered in terms of the Winter Cereal Scheme, as amended, by all bread bakers, who manufacture or process wheaten and/or rye products.

SECTION A.—FLOUR, MEAL AND BRAN USED IN THE MANUFACTURE OF BREAD, CONFECTIONERY AND OTHER PRODUCTS.

	Banket-meel-blom. Cake Flour.	Brood-meel-blom. Bread Flour.	Gesifte meel. Sifted Meal.	Ongesifte meel. Unsifted Meal.	Gerolde of gebreekte koring. Crushed or Cracked Wheat.	Verrykings-mengsel. Enriching Mixture.	Vet. Fat.	Semolina.	Koring-semels (spesifiseer.) Wheaten Bran (specify.)	Ander meel-soorte (spesifiseer.) Other Meals (specify.)	Rogmeel-blom. Rye Flour.	Rogmeel. Rye Meal.	Rog-semels. Rye Bran.	Brood vervaardig. Bread Manufactured.
(a) Voorrade voorhande, middernag end van vorige maand/Stock on hand, midnight end of previous month.....	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.
(b) Ontvang gedurende maand/Received during month.....														
(c) Totaal/Total.....														
(d) Min verkope/Less sales.....														
(e) Beskikbaar vir gebruik/Available for use....														
(f) Gebruik vir brood/Used for bread:														
(i) Witbrood/White bread.....														
(ii) Bruinbrood/Brown bread.....														
(iii) Volkoringbrood/Whole-wheat bread..														
(iv) Verrykte bruinbrood/Enriched brown bread.....														
(v) Verrykte volkoringbrood / Enriched whole-wheat bread.....														
(vi) „Compound“-brood / Compound bread.....														
(vii) Eerstegraad-rogbrood/First-grade rye bread.....														
(viii) Tweedegraad-rogbrood / Second-grade rye bread.....														
(ix) Ander/Other.....														
(g) Gebruik vir banket/Used for confectionery..														
(h) Gebruik vir ander produkte (spesifiseer)/Used for other products (specify).....														
(i) Strooimeel/Dusting.....														
(j) Totale hoeveelheid gebruik/Total quantity used.....														
(k) Balans voorhande, middernag end van maand/Stock on hand, midnight last day of month..														

AFDELING C.—BESONDERHEDE VAN PERSOON WAT OPGAWE VERSTREK.

(1) Volle naam van persoon wat bogenoemde koring- en/of rogproduk(te) vervaardig of verwerk het

(2) Registrasienommer

(3) Naam waaronder besigheid gedryf word

(4) Waar besigheid geleë is

(5) Volledige posadres

(6) Kalendermaand waarvoor opgawe verstrek word 195

Ek, die ondergetekende, verklaar hierby dat die inligting hierbo verstrek, waar en juis is.

Datum 195

Handtekening van persoon wat bogenoemde koring-
en/of rogproduk(te) vervaardig of verwerk het, of van
sy behoorlik gemagtigde verteenwoordiger.

(SLEGS VIR AMPTELIKE GEBRUIK.)

Aangeteken

Nagesien

Ingeskryf

Gekontroleer

Vorige opgawes

SECTION C.—PARTICULARS OF PERSON RENDERING RETURN.

(1) Full name of person who manufactured or processed the above wheaten and/or rye product(s)

(2) Registration number

(3) Name under which business is carried on

(4) Where business is situated

(5) Full postal address

(6) Calendar month for which return is made 195

I, the undersigned, hereby declare that the above information is true and correct.

Date 195

Signature of person who manufactured or processed
the above wheaten and/or rye product, or his duly
authorized representative.

(FOR OFFICIAL USE ONLY.)

Noted

Checked

Entered

Cross-checked

Previous returns

	Witbrood. White Bread.	Bruin- brood. Brown Bread.	Volkoring- brood. Whole- Wheat Bread.	Verrykte bruin- brood. Enriched Brown Bread.	Verrykte volkoring- brood. Enriched Whole- Wheat Bread.	„Compound” brood. Compound Bread.		Totaal koring- brood. Total Wheaten Bread.	Eerste- graad- rogbrood. First- grade Rye Bread.	Tweede- graad- rogbrood. Second- grade Rye Bread.	Totaal rogbrood. Total Rye Bread.
	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.
1. Brood vervaardig/Bread manufactured.....											
2. Brood vorige maand gebak vir verkoop huidige maand/ Bread baked previous month for sale current month.....											
3. Totaal beskikbaar vir verkoop/Total available for sale..											
4. Brood verkoop/Bread sold:											
*(a) Kontrakte/Contracts—											
(i) Nie-toegedraai/Unwrapped.....											
(ii) Toegedraai/Wrapped.....											
(iii) Totaal kontrakte/Total contracts.....											
(b) Groothandel/Wholesale—											
(i) Nie-toegedraai/Unwrapped.....											
(ii) Toegedraai/Unwrapped.....											
(iii) Totaal groothandel/Total wholesale.....											
(c) Kleinhandel afgelewer/Retail delivered—											
(i) Nie-toegedraai/Unwrapped.....											
(ii) Toegedraai/Wrapped.....											
(iii) Totaal kleinhandel afgelewer/Total retail delivered.....											
†(d) Krediet oor die toonbank/Credit over the counter—											
(i) Nie-toegedraai/Unwrapped.....											
(ii) Toegedraai/Wrapped.....											
(iii) Totaal krediet oor die toonbank/Total credit over the counter.....											
(e) Kontant oor die toonbank/Cash over the counter—											
(i) Nie-toegedraai/Unwrapped.....											
(ii) Toegedraai/Wrapped.....											
(iii) Totaal kontant oor die toonbank/Total cash over the counter.....											
(f) Oudbakke brood/Stale bread.....											
(g) Totaal verkoop/Total sold.....											
5. Brood gebruik in bakkerij/Bread used in bakery:											
(a) Vir ander produkte/For other products.....											
(b) Vir rantsoene en skenkings/For rations and dona- tions.....											
6. Brood vernietig (vermeld redes)/Bread destroyed (state reasons).....											
7. Brood vir verkoop volgende maande/Bread for sale follow- ing month.....											

* Slegs brood onder kontrak verkoop teen die prys(e) wat vasgestel is vir verkope van 20,000 lb. en meer per maand per persoon.

† Kredietverkope op bakker se perseel of by depots.

* Only bread sold under contract at the price(s) fixed for sales of 20,000 lb. or more per month per person.

† Credit sales at baker's premises or at depots.

RAAD VAN BEHEER OOR DIE KORINGNYWERHEID.

Opgawe van voorrade koring- en rogprodukte en gewigte van die verskillende grade koring- en rogprodukte ontvang, verkoop en vervaardig, wat ingevolge die Wintergraanskema, soos gewysig, verstrekt moet word, deur alle banketbakkers en ander persone wat koring- en/of rogprodukte vervaardig of verwerk.

AFDELING A.—MEELBLOM, MEEL EN SEMELS BY DIE VERVAARDIGING VAN BANKET- EN ANDER PRODUKTE GEBRUIK.

WHEAT INDUSTRY CONTROL BOARD.

K.W. 8.

Return of stocks of wheat and rye products and weights of the various grades of wheat and rye products received, sold and manufactured, to be rendered in terms of the Winter Cereal Scheme, as amended, by all confectioners and other persons who manufacture or process wheat and/or rye products.

SECTION A.—FLOUR, MEAL AND BRAN USED IN THE MANUFACTURE OF CONFECTIONERY AND OTHER PRODUCTS.

	Banket- meelblom. Cake Flour.	Broodmeel- blom. Bread Flour.	Gesifte meel. Sifted Meal.	Ongesifte meel. Unsifted Meal.	Gerolde of gebreekte koring. Crushed or Cracked Wheat.	Semolina. Semolina.	Koring- semels (spesifiseer.) Wheat Bran (specify.)	Ander meelsoorte (spesifiseer.) Other Meals (specify.)	Rogmeel- blom. Rye Flour.	Rogmeel. Rye Meal.	Rogsemels. Rye Bran.
	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.
(a) Voorrade voorhande, middernag end van vorige maand/ Stock on hand, midnight end of previous month.....											
(b) Ontvang gedurende maand/Received during month....											
(c) Totaal/Total.....											
(d) Min verkope/Less sales.....											
(e) Beskikbaar vir gebruik/Available for use.....											
(f) Gebruik vir/Used for:											
(i) Banket/Confectionery.....											
(ii) Masjiengemaakte beskuitjies / Machine - made biscuits.....											
(iii) Ontbytvoedsel/Breakfast foods.....											
(iv) Baba- en invalidevoedsel/Baby and invalid foods											
(v) Macaroni, spaghetti, ens./Macaroni, spaghetti, etc.											
(vi) Ander produkte (spesifiseer) / Other products (specify).....											
(g) Totale hoeveelheid gebruik/Total quantity used.....											
(h) Balans voorhande, middernag end van maand/Stock on hand, midnight last day of month.....											

AFDELING B.—BESONDERHEDE VAN PERSOON WAT OPGAWE VERSTREK.

- (1) Volle naam van persoon wat bogenoemde koring- en/of rogproduk(te) vervaardig of verwerk het _____
- (2) Registrasienommer _____
- (3) Naam waaronder besigheid gedryf word _____
- (4) Waar besigheid geleë is _____
- (5) Volledige posadres _____
- (6) Kalendermaand waarvoor opgawe verstrek word _____ 195_____

Ek, die ondergetekende, verklaar hierby dat die inligting hierbo verstrek, waar en juis is.

Datum _____ 195_____

Handtekening van persoon wat 'n koring en/of rog-
produk vervaardig of verwerk het, of van sy behoorlik
gemagtigde verteenwoordiger.

(SLEGS VIR AMPTELIKE GEBRUIK.)

Aangeteken _____ Gekontroleer _____

Nagesien _____ Vorige opgawes _____

Ingeskryf _____

SECTION B.—PARTICULARS OF PERSON RENDERING RETURN.

- (1) Full name of person who manufactured or processed the above wheat and/or rye product(s) _____
- (2) Registration number _____
- (3) Name under which business is carried on _____
- (4) Where business is situated _____
- (5) Full postal address _____
- (6) Calendar month for which return is made _____ 195_____

I, the undersigned, hereby declare that the above information is true and correct.

Date _____ 195_____

Signature of person who manufactured or processed a
wheaten and/or rye product, or his duly authorized
representative.

(FOR OFFICIAL USE ONLY.)

Noted _____ Cross-checked _____

Checked _____ Previous returns _____

Entered _____

* No. 1368.]

[1 Julie 1955.]

SPESIALE HEFFING OP FABRIEKSBOTTER.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Toesig op die Suiwelnywerheid, genoem in artikel 3 van die Suiwelproduktebemarkingskema, afgekondig by Proklamasie No. 183 van 1954, ingevolge artikel 24 van daardie Skema, en met my goedkeuring, 'n spesiale heffing van 1.66d. per pond ten opsigte van fabrieksbutter opgelê het, ter vervanging van die spesiale heffing bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1098 van 27 Mei 1955.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde spesiale heffing op die eerste dag van Julie 1955 van krag word.

S. P. LE ROUX,

Minister van Landbou.

* No. 1369.]

[1 Julie 1955.]

VERBETERINGSKENNISGEWING.

Die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 1238 van 1955 word hiermee verbeter deur die Aanhangsel daarvan te vervang deur die volgende Aanhangsel:—

AANHANGSEL.

TARIEWE PER LB. VIR DIE BEREKENING VAN DIE GROOT-EN KLEINHANDELPRYS VAN BEESAFVAL.

BEHEERDE GEBIEDE.

Item.	Kolom 1.	Kolom 2.
Lewer (bees of kalf).....	d. 10	d. 13
Hart (bees).....	7	10
Harslag (bees of kalf).....	6½	—
Stert (bees).....	10	13
Tong (bees met wortel).....	10	13
Gedresseerde tong (bees sonder wortel)....	12½	16
Nier (bees).....	—	15
Niervet.....	—	6

* No. 1370.]

[1 Julie 1955.]

VERBETERINGSKENNISGEWING.

Die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 1304 van 1953, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No. 1228 van 1955, word hiermee verbeter deur in die tabel vir *Kimberley* die syfers 6.10.55, 13.10.55, 20.10.55 en 36.11.55 te vervang deur die syfers 16.10.55, 23.10.55, 30.10.55 en 6.11.55 respektiewelik.

* No. 1368.]

[1 July 1955.]

SPECIAL LEVY ON CREAMERY BUTTER.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Dairy Industry Control Board, referred to in section 3 of the Dairy Products Marketing Scheme, published by Proclamation No. 183 of 1954, has, in terms of section 24 of that Scheme, and with my approval, imposed a special levy on creamery butter at the rate of 1.66d. per pound of such butter, in substitution for the special levy made known by Government Notice No. 1098 of the 27th May, 1955.

And I do hereby further make known that the said special levy shall become operative on the 1st day of July, 1955.

S. P. LE ROUX,

Minister of Agriculture.

* No. 1369.]

[1 July 1955.]

CORRECTION NOTICE.

The Schedule to Government Notice No. 1238 of 1955 is hereby corrected by the substitution of the following Annexure for the Annexure thereto:—

ANNEXURE.

RATES PER LB. FOR THE CALCULATION OF THE WHOLE-SALE AND RETAIL PRICES OF BEEF OFFAL.

CONTROLLED AREAS.

Item.	Column 1.	Column 2.
Liver (ox or calf).....	d. 10	d. 13
Heart (ox).....	7	10
Pluck (ox or calf).....	6½	—
Tail (ox).....	10	13
Tongue (ox with root).....	10	13
Dressed tongue (ox without root).....	12½	16
Kidney (ox).....	—	15
Suet.....	—	6

* No. 1370.]

[1 July 1955.]

CORRECTION NOTICE.

The Schedule to Government Notice No. 1304 of 1953, as amended by Government Notice No. 1228 of 1955, is hereby corrected by the substitution in the table for *Kimberley* of the figures 16.10.55, 23.10.55, 30.10.55 and 6.11.55 for the figures 6.10.55, 13.10.55, 20.10.55 and 36.11.55 respectively.

Ken u Nasionale Erfenis!

Koop 'n kopie van

DIE GEDENKWAARDIGHEDE
VAN SUID-AFRIKA

Geredigeer deur C. van Riet Lowe en B. D. Malan vir die Historiese Monumente-kommissee

HERSIENE EN VERGROTE TWEDE UITGAWE

1951

PRAGTIG GE-ILLUSTREER

'n Boek wat u sal help om u land op 'n nuwe manier te ken en te waardeer. Dit sal u na interessante ontdekkings lei, waar u ook mag woon of reis

PRYS 15s.

Bestel u kopie, in Afrikaans of Engels, by
DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

Know Your National Heritage!

Buy a copy of

THE MONUMENTS OF
SOUTH AFRICA

Edited by C. van Riet Lowe and B. D. Malan for the Historical Monuments Commission

REVISED AND ENLARGED SECOND EDITION

1951

LAVISHLY ILLUSTRATED

A book that will help you to see and appreciate your country in a new way and lead you to interesting discoveries wherever you live or travel

PRICE 15s.

Order your copy, in English or Afrikaans, from
THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA